



ITEM/ARTICLE/ARTÍCULO #0406071, 0406068, 0406069

UNDERCABINET LIGHT LUMINAIRE À INSTALLER SOUS UNE ARMOIRE LUZ PARA DEBAJO DEL GABINETE

Utilitech & UT Design® and Grounded in Quality® are registered trademarks of LF, LLC. All Rights Reserved.

Utilitech, le motif UT® et Grounded in Quality® sont des marques de commerce déposées de LF, LLC. Tous droits réservés.

Utilitech & UT Design® y Grounded in Quality® son marcas registradas de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

MODEL/MODÈLE/MODELO

#UC1014-WH1-09X82-U,

#UC1014-WH1-18X83-U, #UC1014-WH1-24X84-U

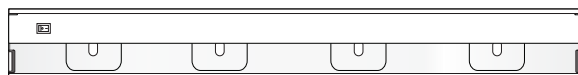
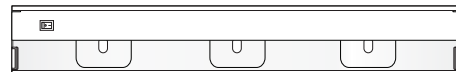


Questions/Des questions/¿Preguntas?

Call customer service at 1-866-994-4148,
8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday,
8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Communiquez avec notre service à la clientèle
au 1 866 994-4148, entre 8 h et 18 h (HNE),
du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le
vendredi.

Llame a Servicio al Cliente al 1-866-994-4148
de 8 a.m. a 6 p.m. de lunes a jueves y de 8 a.m.
a 5 p.m. los viernes, hora estándar del Este.



ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Serial Number/Numéro de série/ _____

Número de serie _____

Purchase Date/Date d'achat/ _____

Fecha de compra _____



PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE

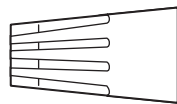


Fixture x1
Luminaire x1
Lámpara x1

HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

**Note: Hardware shown actual size./Remarque : La quincaillerie est illustrée en grandeur réelle./
Nota: Los aditamentos se muestran en tamaño real.**

AA



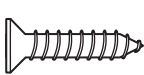
Wire Nut
Serre-fils
Empalme
plástico x3

BB



Power Cord (Not shown to size)
Cordon d'alimentation (Grandeur non réelle)
Cable de alimentación (a escala) x1

CC



Screws
Vis
Tornillos x2

DD



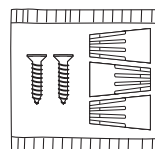
Linking Cord (Not shown to size)
Cordon de raccordement (Grandeur non réelle)
Cable de conexión (a escala) x1

NOTE: A strain relief (sold separately) is required for directwire installation. /Un réducteur de tension (vendu séparément) est nécessaire pour une installation à raccordement direct. /NOTA: Se necesita un aliviador de tensión (se vende por separado) para la instalación con conexión directa.

REPLACEMENT PART NUMBERS (ZH-UC1014F00-WH1)

NUMÉROS DES PIÈCES DE RECHANGE (ZH-UC1014F00-WH1)

NÚMEROS DE PIEZAS DE REPUESTO (ZH-UC1014F00-WH1)



SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product. Save these instructions in a location close to your light fixture so you can refer to them at a later time.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité du présent manuel avant de tenter d'assembler, d'utiliser ou d'installer l'article. Conservez ces instructions à proximité du luminaire afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto. Guarde estas instrucciones en un lugar cercano a su lámpara, de esta manera podrá consultarlas posteriormente.

▲ SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN

DO NOT USE THIS FIXTURE WITH A DIMMING CIRCUIT. If you presently have dimmer controls, you will need to remove them and replace them with regular electrical switches. If you have a three-way dimmer, you will have to replace it with a regular three-way switch. If you are unfamiliar with electrical installations, it is recommended you have a qualified electrician do your installation./N'UTILISEZ PAS CE LUMINAIRE SUR UN CIRCUIT AVEC GRADATEUR. Si le circuit est actuellement muni de gradateurs, vous devez les retirer et les remplacer par des interrupteurs ordinaires. S'il est muni d'un gradateur à trois voies, vous devez le remplacer par un interrupteur à trois voies ordinaire. Si vous n'êtes pas certain de la marche à suivre pour l'installation, nous vous recommandons de faire appel à un électricien qualifié./NO USE ESTA LÁMPARA CON UN CIRCUITO REGULADOR. Si en este momento tiene controles de regulación de intensidad, deberá retirarlos y reemplazarlos por interruptores eléctricos comunes. Si tiene un regulador de intensidad de tres vías, deberá reemplazarlo por un interruptor de tres vías común. Si no está familiarizado con las instalaciones eléctricas, se le recomienda que recurra a un electricista calificado para que realice la instalación.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS/CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES/INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD:

1. Use only insulated staples or plastic ties to secure the cords./N'utilisez que des agrafes isolées ou des attaches de plastique pour fixer les fils électriques./Utilice solamente grapas aisladas o amarres plásticos para fijar los cables.
2. Route and secure the cords so that they will not be pinched or damaged when cabinet is pushed to the wall./Disposez et fixez les fils électriques de façon à ce qu'ils ne soient ni pincés ni endommagés lorsque vous poussez l'armoire contre un mur./Pase y fije los cables de forma que no se corten ni dañen cuando se mueva el gabinete hacia la pared.
3. Do not use an extension cord. Use power strip with integral overcurrent protection to supply other electrical devices or accessories in cabinet./N'utilisez pas de rallonge électrique. Utilisez une barre d'alimentation dotée d'un dispositif de surintensité intégré pour brancher tout autre appareil ou accessoire électrique dans l'armoire./No utilice extensiones eléctricas. Use una regleta eléctrica con protección de sobretensión integral como suministro para otros dispositivos o accesorios eléctricos en el gabinete.
4. Not intended for illumination of aquariums./Ce luminaire n'est pas conçu pour éclairer les aquariums./No está diseñado para iluminación de acuarios.
5. Not intended for recessed installation in ceilings or soffits./Ce luminaire n'est pas conçu pour une installation encastrée dans un plafond ou un soffite./No es adecuado para instalaciones empotradas en techos o en soffitos.
6. Do **NOT** attempt to install while plugged in./Ne tentez **PAS** d'installer le luminaire lorsqu'il est branché./NO intente instalar cuando está enchufado.
7. For **INDOOR USE ONLY**./POUR USAGE À L'INTÉRIEUR SEULEMENT./SOLO PARA USO EN INTERIORES.
8. Do **NOT** install these lights inside of enclosed cabinets./N'installez **PAS** ce luminaire dans une armoire fermée./NO instale las luces dentro de gabinetes cerrados.
9. Do **NOT** mount over sinks or stoves./Ne l'installez **PAS** au-dessus d'un évier ou d'une cuisinière./NO lo coloque sobre un fregadero o una estufa.
10. The total wattage of ALL the fixtures linked together in one chain should NOT exceed 600 watts. Exceeding the total wattage will result in a hazardous situation./La puissance totale de TOUS les luminaires raccordés en une seule chaîne ne doit PAS dépasser 600 watts. Dépasser la puissance totale en watts entraînera une situation dangereuse./El vataje total de TODAS las lámparas unidas en una cadena NO debe exceder los 600 vatios. Superar el vataje total resultará en una situación peligrosa.

BULB REPLACEMENT INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR LE CHANGEMENT DE L'AMPOULE/INSTRUCCIONES PARA EL REEMPLAZO DE BOMBILLAS

Your fixture uses 120 Volt, 20 Watt Xenon G8 Bi Pin bulbs./Ce luminaire nécessite des ampoules au xénon de 120 V et de 20 W à culot G8 à deux broches./Su lámpara usa bombillas de xenón de dos terminales G8 de 120 voltios y 20 vatios.

1. Turn off power to the fixture. Allow sufficient time for fixture and bulb to cool. Remove diffuser. **Remove old bulb using a cloth or paper towel.**/Coupez l'alimentation du luminaire. Laissez au luminaire et à l'ampoule le temps de refroidir. Retirez le diffuseur. **Retirez l'ancienne ampoule à l'aide d'un linge ou d'un essuie-tout.**/Corte la alimentación a la lámpara. Deje que transcurra suficiente tiempo para que la lámpara y la bombilla se enfríen. Retire el difusor. Retire la bombilla antigua utilizando un paño o una toalla de papel.
2. Install the new bulb in the same manner you removed the old bulb. Re-install the diffuser. Restore power to the fixture./Suivez les étapes ci-dessus dans le sens inverse pour installer la nouvelle ampoule. Remettez le diffuseur en place. Rétablissez l'alimentation électrique au luminaire./Instale la bombilla nueva en la misma forma en la que retiró la bombilla antigua. Vuelva a instalar el difusor. Restablezca la alimentación a la lámpara.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning installation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to install the product. **Estimated Assembly Time:** 45 minutes. Tools Required for Assembly (not included): Phillips head screwdriver, flathead screwdriver, safety glasses, electrical tape, pliers, wire cutters, wire strippers.

Avant de commencer l'installation de l'article, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'installer l'article. **Temps d'assemblage approximatif :** 45 minutes. Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : tournevis cruciforme, tournevis à tête plate, lunettes de sécurité, ruban isolant, pinces, coupe-fil et pinces à dénuder.

Antes de comenzar a instalar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete. No intente instalar el producto si falta alguna pieza o si estas están dañadas. **Tiempo estimado de ensamblaje:** 45 minutos. Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Destornillador Phillips, destornillador de cabeza plana, gafas de seguridad, cinta aislante, pinzas, pinzas cortacables, pinzas pelacables.

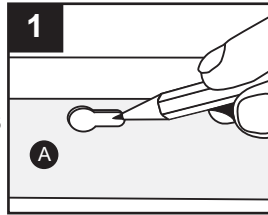
WARNING: SHOCK HAZARD If your fixture is to be direct wired, you will no longer need your power cord, and it should be discarded. Do NOT remove the plastic receptacle cap that covers the input receptacle. DO NOT plug your power cord into light fixture.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE Si vous optez pour une installation à raccordement direct, vous n'aurez pas besoin du cordon d'alimentation; jetez-le. Ne retirez PAS le capuchon en plastique qui recouvre la prise. Ne branchez PAS le cordon d'alimentation dans le luminaire.

ADVERTENCIA: PELIGRO DE DESCARGA Si su lámpara se va a conectar directamente, no necesitará el cable de alimentación, por lo que debe desecharlo. NO retire la tapa de plástico del receptáculo que cubre el receptáculo de entrada. NO enchufe el cable de alimentación a la lámpara.

PLUG-IN INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS POUR LE BRANCHEMENT
INSTRUCCIONES DEL ENCHUFE

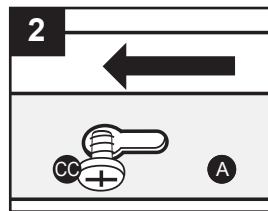
1. Remove the glass lens by sliding it out with your fingertips. While holding the fixture (A) up against the mounting surface, use a pencil to mark the locations of the keyhole slots onto the mounting surface. Drill a 1/16 in. pilot hole into the marked screw locations, or use an awl or nail to dimple the screw holes.



Retirez la lentille en verre en la faisant glisser du bout des doigts. Tenez le luminaire (A) contre la surface de montage et marquez l'emplacement des encoches en trou de serrure à l'aide d'un crayon. À l'aide d'un foret de 1/16 po, percez un avant-trou à chacun des emplacements marqués ou utilisez un poinçon ou un clou pour le faire.

Retire la mica deslizando la hacia fuera con los dedos. Mientras mantiene la lámpara (A) pegada a la superficie de instalación, utilice un lápiz para marcar la ubicación de las ranuras con forma de cerradura en la superficie de instalación. Taladre un orificio guía de 1/16 pulg en las ubicaciones para tornillos marcadas, o use un punzón o clavo para hacer sobresalir los orificios para tornillos.

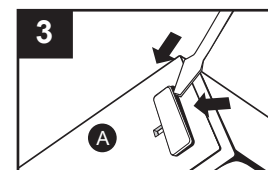
2. Start the screws (CC), but do not tighten fully. Slide the fixture (A) over until the narrow legs of the keyhole slots are under the heads of the screws. Finish tightening the screws until they are firmly seated, and the fixture (A) is tightly secured to the mounting surface.



Insérez les vis (CC), mais ne serrez pas complètement. Faites glisser le luminaire (A) jusqu'à ce que les extrémités étroites des encoches en trou de serrure soient sous les têtes des vis. Vissez complètement les vis jusqu'à ce qu'elles soient bien fixées dans les trous et que le luminaire (A) soit fixé fermement à la surface de montage.

Coloque los tornillos (CC) pero no los apriete por completo. Deslice la lámpara (A) por encima hasta que la sección delgada de las ranuras en forma de cerrojo esté debajo de la cabeza de los tornillos. Termine de apretar los tornillos hasta que estén firmemente asentados y que la lámpara (A) esté bien segura en la superficie de montaje.

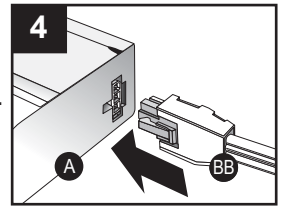
3. Using a screwdriver or other similar tool, pry off the plastic receptacle cap that covers the input receptacle in order to insert power cord (EE).



À l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire, retirez le capuchon en plastique qui recouvre la prise afin d'y insérer la fiche du cordon d'alimentation (EE).

Con un destornillador u otra herramienta similar, haga palanca para retirar la tapa plástica que cubre el receptáculo de entrada de la lámpara para insertar el cable de alimentación (EE).

4. Attach the power cord (BB) to the "Power-In" receptacle on one end of the fixture (A). The 2 receptacles are designed to only accept a specific plug. **NOTE:** The Power Cord (BB) will only plug into one end correctly. Do not try to force it into the wrong receptacle, this could cause damage to the fixture.



The linking cord (DD) is fitted with distinct plugs at each end of the cord. Similarly, the linking cord (DD) only works with the correct plug/receptacle combination. Trace the power cord (BB) over to the nearest outlet and plug in. Your light is ready to use.

Fixez le cordon d'alimentation (BB) à la prise située à l'une des extrémités du luminaire (A). Les deux prises sont conçues en fonction d'un type de fiche précis. **REMARQUE :** Le cordon d'alimentation (BB) ne peut être branché que sur l'une des prises. Ne forcez pas pour le brancher sur la prise inappropriée; vous risqueriez d'endommager le luminaire. Le cordon de raccordement (DD) est muni de fiches distinctes à chacune de ses extrémités. Le cordon de raccordement (DD) ne fonctionne qu'avec la combinaison fiche/prise appropriée. Acheminez le cordon d'alimentation (BB) jusqu'à la prise la plus près et branchez-le. Votre luminaire est prêt.

Fije el cable de alimentación (BB) al receptáculo "de entrada" ubicado en uno de los extremos de la lámpara (A). Los 2 receptáculos están diseñados para aceptar solo un enchufe específico. **NOTA:** El cable de alimentación (BB) sólo se puede enchufar en un extremo correctamente. No intente forzarlo para insertarlo en el receptáculo incorrecto, ya que esto podría dañar la lámpara. El cable de conexión (DD) se ajusta con enchufes distintos en cada extremo del cable. De la misma forma, el cable de conexión (DD) solo funcionará con la combinación correcta de enchufe y receptáculo. Pase el cable de alimentación (BB) sobre el tomacorriente más cercano y enchúfelo. Su luz está lista para usarse.

DIRECTWIRE INSTALLATION
INSTALLATION À RACCORDEMENT DIRECT
INSTALACIÓN CON CONEXIÓN DIRECTA

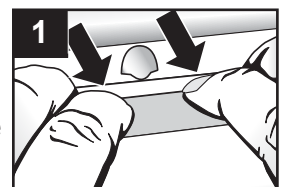
To begin directwire installation repeat the plug-in instruction steps 1 and 2. **NOTE: Do not fully mount fixture until you are done with wiring.**

Pour commencer l'installation à raccordement direct, répétez les étapes 1 et 2 des instructions de branchement.

REMARQUE : N'installez pas complètement le luminaire si vous n'avez pas terminé l'installation électrique.

Para la instalación con conexión directa, repita los pasos 1 y 2 de la instalación con enchufe. **NOTA:** No instale la lámpara por completo sin haber terminado el cableado.

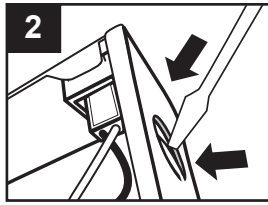
1. Place fingertips above the locking tab on the face of the wire compartment, press on the cover and lift up. **NOTE:** You may have to disengage each before it can freely be removed. Once the wire compartment is free, remove it and set it aside.



Placez le bout de vos doigts au-dessus de la languette de verrouillage située sur le côté avant du compartiment des fils, appuyez sur le couvercle et soulevez-le. **REMARQUE :** Il se peut que vous ayez à dégager chaque languette de verrouillage individuellement afin de pouvoir retirer le couvercle facilement. Une fois le compartiment des fils ouvert, retirez-le couvercle et mettez-le de côté.

Coloque los dedos sobre la lengüeta de bloqueo en la parte delantera del compartimiento de conductores, presione la cubierta y levante. **NOTA:** Es posible que tenga que desengancharlos uno por uno antes de poder retirarlo. Una vez que el compartimiento de conductores esté liberado, retírelo y colóquelo a un lado.

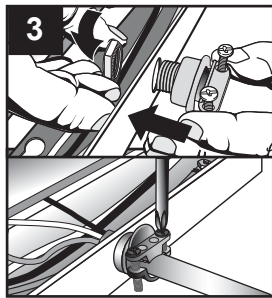
2. Once you have determined the position the fixture will be mounted, mark the corresponding knock-out closest to the insulated multi-wire end and remove it. **CAREFULLY REMOVE THE KNOCK-OUT BY HAMMERING A FLATHEAD SCREWDRIVER OR PUNCH UNTIL THE SURFACE BREAKS.** If the knock-out did not break free, use pliers and bend it back and forth until it snaps off.



Une fois que vous avez déterminé l'emplacement où vous poserez le luminaire, marquez la pastille défonçable la plus près de l'extrémité du câble multifilaire et retirez-la. **RETIREZ SOIGNEUSEMENT LA PASTILLE DÉFONÇABLE EN APPUYANT UN TOURNEVIS À TÊTE PLATE OU UN POINÇON SUR LA PASTILLE ET EN LE FRAPPANT À L'AIDÉ D'UN MARTEAU JUSQU'À CE QUE LA PASTILLE SE BRISE.** Si vous ne pouvez retirer la pastille défonçable, pliez-la dans un sens et dans l'autre à l'aide de pinces jusqu'à ce qu'elle se rompe.

Después de determinar el lugar en donde instalará la lámpara, marque los orificios semiperforados correspondientes más cercanos al extremo multifilar aislado y ábralos. **RETIRE CADA ORIFICIO SEMIPERFORADO GOLPEÁNDOLO CON UN DESTORNILLADOR DE CABEZA PLANA O PUNZÓN HASTA QUE SE ABRA.** Si no se puede perforar el orificio, utilice pinzas y dóblelo hacia delante y hacia atrás hasta que salga.

3. Attach a strain relief (not included) by inserting the threaded end (from outside the fixture) through the knock-out. Secure the strain relief to the fixture's chassis by tightening the fastener (from inside the fixture).

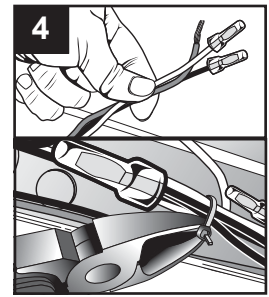


NOTE: Remember to have the strain relief screws oriented in a manner that allows you to tighten/loosen the clamp after the fixture has been attached to the mounting surface. Insert the flexible whip or NM cable through the wire coupling and tighten the clamp until it is secure. Allow enough wire length to make the connection. **WARNING:** Make sure the **POWER** is **OFF**.

Installez un réducteur de tension en insérant l'extrémité fileté (de l'extérieur du luminaire) à travers le trou laissé par la pastille défonçable. Fixez le réducteur de tension au boîtier du luminaire en vissant la fixation (de l'intérieur du luminaire). **REMARQUE :** Assurez-vous d'orienter les vis du réducteur de tension de façon à pouvoir serrer ou desserrer la pince une fois le luminaire installé sur la surface de montage. Insérez le câble souple ou à gaine non métallique à travers la bride et serrez la pince jusqu'à ce qu'il soit fixé en place. Prévoyez une longueur de câble suffisante pour la connexion. **AVERTISSEMENT :** Assurez-vous que **L'ALIMENTATION** est **COUPÉE**.

Fije un aliviador de tensión (no se incluye) insertando el extremo roscado (desde la parte exterior de la lámpara) por el orificio semiperforado. Asegure el aliviador de tensión a la estructura de la lámpara ajustando el sujetador (desde el interior de la lámpara). **NOTA:** Recuerde orientar los tornillos del aliviador de tensión de forma tal que le permita apretar o aflojar la abrazadera después de haber fijado la lámpara a la superficie de montaje. Inserte la conexión flexible o el cable NM a través del acoplador de cables y apriete la abrazadera hasta que quede fija. Deje suficiente cable para realizar la conexión. **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que **NO** haya **SUMINISTRO DE ELECTRICIDAD**.

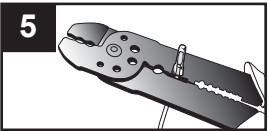
4. Inside the wire compartment are 2 lead wires: a black wire and a white wire, both with crimp-on wire nuts, as well as a green ground wire. These are the only wires that will be connected to the supply wires. **NOTE:** It may be necessary to cut the ties holding groups of wires in order to free the fixtures' lead wires.



Le compartiment des fils contient deux fils de connexion : un fil noir et un fil blanc. Chacun des deux fils est muni d'un raccord à sertir. Le compartiment contient également un fil de mise à la terre vert. Il s'agit des seuls fils qui seront raccordés aux fils d'alimentation. **REMARQUE :** Il peut s'avérer nécessaire de couper les attaches qui maintiennent les groupes de fils pour dégager les fils de connexion du luminaire.

Dentro del compartimiento de conductores hay dos conductores: Un conductor negro y un blanco, ambos son empalmes plásticos con engarce, así como un conductor de puesta a tierra verde. Son los únicos conductores que van a conectarse a los conductores de suministro. **NOTA:** Es posible que necesite cortar los amarres que sujetan a grupos de conductores para poder liberar los conductores de la lámpara.

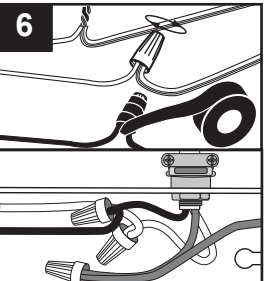
5. Using a wire cutter, cut each lead directly below the wire nut. When cutting, make sure there is enough wire to complete the connection. After removing the wire nut, carefully strip away about 3/8 in. of the insulation. **NOTE:** Do not remove the crimp-on wire connectors and try to use them again. Use the screw-on wire nuts (AA).



À l'aide d'un coupe-fil, coupez chaque fil directement sous le raccord à sertir. Assurez-vous de laisser une longueur suffisante de fil pour effectuer la connexion. Une fois le capuchon de connexion retiré, dénudez soigneusement le fil sur environ 1 cm. **REMARQUE :** N'essayez pas de réutiliser les raccords à sertir une fois qu'ils ont été retirés. Utilisez les capuchons de connexion à visser (AA).

Con unas pinzas cortacables, corte cada conductor directamente por debajo del empalme plástico. Al cortar, asegúrese de que haya suficiente conductor para completar la conexión. Después de retirar el empalme plástico, retire con cuidado aproximadamente 9,53 mm del aislamiento. **NOTA:** No retire los conectores con engarce para volver a utilizarlos. Use los empalmes plásticos que se enroscan (AA).

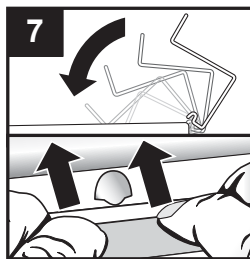
6. For safety and proper operation, your fixture (A) must be properly grounded. If you are unfamiliar with the methods of properly grounding your fixture, consult a qualified electrician. A copper ground wire is pre-attached to your fixture. If your electrical box is made of plastic and/or has a green or bare copper grounding wire inside, connect the ground wire to the fixtures' ground wire using one of the wire nuts (AA). If your fixture is being connected using a flexible whip or NM cable, the fixture grounding wire and the electrical supply ground wire should be connected together using a wire nut (AA). If your electrical box is made of metal and is already grounded, secure the bare end of the fixture ground wire to the crossbar using the green grounding screw on the crossbar. Connect the supply leads from the electrical box to the fixture wire leads using the wire nuts supplied in your installation hardware kit as per the illustration. The black leads from the fixture connect to the black supply lead and the white leads from the fixture connect to the white supply lead. Tighten the wire nuts (AA) properly to prevent the wires from coming loose. Tape the wire nuts (AA) to the wire using electrical tape.



6. Pour des raisons de sécurité et de bon fonctionnement, votre luminaire doit être correctement mis à la terre. Si les méthodes adéquates de mise à la terre d'un luminaire ne vous sont pas familières, faites appel aux services d'un électricien qualifié. Un fil de mise à la terre en cuivre est préalablement raccordé au luminaire. Si votre coffret de branchement est en plastique ou s'il contient un fil de mise à la terre vert ou en cuivre dénudé, raccordez le fil de mise à la terre au fil de mise à la terre du luminaire à l'aide d'un des capuchons de connexion (AA). Si le luminaire est branché à l'aide d'un câble souple ou à gaine non métallique, raccordez le fil de mise à la terre du luminaire et le fil de mise à la terre de l'alimentation à l'aide d'un capuchon de connexion (AA). Si votre coffret de branchement est en métal et déjà mis à la terre, raccordez l'extrémité dénudée du fil de mise à la terre du luminaire à la traverse à l'aide de la vis de mise à la terre verte située sur la traverse. Raccordez les fils d'alimentation provenant du coffret de branchement aux fils du luminaire à l'aide des capuchons de connexion compris dans la trousse de quincaillerie, de la manière illustrée. Raccordez les fils noirs provenant du luminaire au fil d'alimentation noir et raccordez les fils blancs provenant du luminaire au fil d'alimentation blanc. Serrez bien les capuchons de connexion (AA) pour éviter que les fils ne se détachent. Fixez les capuchons de connexion (AA) aux fils en les enroulant de ruban isolant.

Para garantizar la seguridad y un funcionamiento adecuado, la lámpara debe tener una puesta a tierra adecuada. Si no conoce los métodos para conectar la lámpara adecuadamente a tierra, consulte a un electricista calificado. Hay un conductor de puesta a tierra de cobre previamente conectado a su lámpara. Si su caja eléctrica es de plástico y en su interior tiene un conductor de puesta a tierra de cobre desnudo o de color verde, conecte el conductor de puesta a tierra al conductor de puesta a tierra de la lámpara con uno de los empalmes plásticos (AA). Si conecta la lámpara usando una conexión flexible o un cable NM, el conductor de puesta a tierra de la lámpara y el del suministro eléctrico deben empalmarse con un empalme plástico (AA). Si su caja eléctrica es de metal y ya está conectada a tierra, simplemente debe fijar el extremo desnudo del conductor de puesta a tierra a la placa perforada con el tornillo de puesta a tierra en dicha placa. Conecte los terminales de suministro de la caja eléctrica a los terminales del conductor de la lámpara con los empalmes plásticos que se proporcionan con el kit de aditamentos de instalación como se indica en la ilustración. Los terminales negros de la lámpara se conectan al terminal de suministro negro y los terminales blancos de la lámpara se conectan al terminal de suministro blanco. Apriete bien los empalmes plásticos (AA) para evitar que se aflojen los conductores. Adhiera los empalmes plásticos (AA) a los conductores con cinta aislante.

7. To re-attach the wire compartment cover, place the "U" channel at the back of the cover onto the back edge of the housing. Tuck all the wires into the wire compartment first, then pivot the cover closed. Secure the fixture chassis cover by placing fingertips above the locking tab on the face of the cover. Press on the cover and lock the front edge under the locking tab. **NOTE:** You may have to engage each one individually before it can be secured.



Pour remettre en place le couvercle du compartiment des fils, placez la rainure en U située à l'arrière du couvercle sur le rebord arrière du boîtier. Rangez d'abord tous les fils dans le compartiment des fils, puis rabattez le couvercle pour le fermer. Fixez le couvercle du boîtier du luminaire en plaçant le bout de vos doigts au-dessus de la languette de verrouillage située sur le côté avant du couvercle. Appuyez sur le couvercle et fixez le rebord avant sous la languette de verrouillage. **REMARQUE :** Il se peut que vous ayez à placer chaque languette individuellement afin de fixer le couvercle.

Para volver a fijar la cubierta del compartimiento de conductores, coloque el canal en U en la parte posterior de la cubierta en el borde posterior de la carcasa. Primero introduzca todos los conductores en el compartimiento de conductores y luego cierre la cubierta. Para asegurar la cubierta de la estructura de la lámpara, coloque los dedos sobre la lengüeta de bloqueo sobre el verso de la cubierta. Presione la cubierta y asegure el borde frontal bajo la pestaña de bloqueo. **NOTA:** Es posible que tenga que introducirlos uno por uno antes de poder fijarlo.

LINKING INSTRUCTIONS

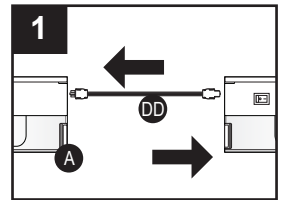
INSTRUCTIONS POUR LE RACCORDEMENT INSTRUCCIONES PARA CONECTAR EN SERIE

If you are installing a second or third fixture (sold separately), and simply need to connect it to a previously installed fixture (A), repeat Steps 1 through 4. Make sure that the distance between fixtures does not exceed the linking cord (DD) length.

Si vous comptez installer un deuxième ou un troisième luminaire (vendus séparément), raccordez-le simplement à un luminaire préalablement installé (A), en suivant les instructions décrites aux étapes 1 à 4. Assurez-vous que la distance entre les luminaires ne dépasse pas la longueur du cordon de raccordement (DD).

Si está instalando una segunda o tercera lámpara (se venden por separado) y solo necesita conectarla a otra lámpara ya instalada (A), repita los pasos del 1 al 4. Asegúrese de que la distancia entre las lámparas no exceda el largo del cable de conexión (DD).

1. Once the second fixture (A) is installed, plug the linking cord (DD) into the receptacle on the end of the fixture (A), and plug the other end of the linking cord (DD) into the receptacle of the previously installed fixture (A). Your light bar has a three position (HI-OFF-LOW) rocker switch on the face of the unit so you can set the light level best suited to your needs. Each head is individually operated and dimmed. Therefore, you don't need to have the entire chain lit if you only need light in a specific area. Turn on the lights that you need. The three position switch has a dimming function which reduces the light output to 50% for accent lighting purposes.



Une fois que le deuxième luminaire (A) est installé, branchez le cordon de raccordement (DD) sur la prise située à l'extrémité du luminaire (A), puis branchez l'autre extrémité du cordon de raccordement (DD) sur la prise du luminaire préalablement installé (A). Votre luminaire est muni d'un interrupteur à bascule à trois positions (ÉLEVÉE-ARRÊT-BASSE) situé sur la face avant du luminaire afin que vous puissiez régler l'intensité lumineuse selon vos besoins. Chaque tête peut être réglée indépendamment des autres. Vous pouvez donc avoir un éclairage sélectif. Allumez les lumières dont vous avez besoin. L'interrupteur à trois positions possède une fonction de contrôle de l'intensité qui réduit le flux lumineux de moitié afin de créer une lumière d'ambiance.

Después de instalar la segunda lámpara (A), enchufe el cable de conexión (DD) en el receptáculo al extremo de la lámpara (A) y enchufe el otro extremo del cable de conexión (DD) en el receptáculo de la lámpara previamente instalada. Su barra de luces cuenta con un interruptor oscilante de tres posiciones (alto, apagado y bajo) en la cara frontal de la unidad, de modo que puede ajustar el nivel de iluminación que se adapte mejor a sus necesidades. Cada foco trabaja y se regula de forma independiente. Por ello, no necesita tener toda la cadena encendida si solo necesita iluminar un área específica. Encienda las luces que necesita. El interruptor de tres posiciones cuenta con una función de regulación de intensidad que reduce la salida de luz hasta un 50% para obtener una iluminación decorativa.

CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- You may want to periodically clean the fixture using a mild, non-abrasive glass cleaner and soft cloth. Do NOT use solvents or cleaners containing abrasive agents. When cleaning the fixture, make sure you have the power turned off and do not spray liquid cleaner directly onto the fixture, connection sockets, linking cord plug or switch.
- Vous pouvez nettoyer périodiquement le luminaire à l'aide d'un nettoyant pour vitres doux et non abrasif et d'un linge doux. N'utilisez PAS de solvant ni de nettoyant abrasif. Lorsque vous nettoyez le luminaire, veillez à couper l'alimentation électrique et à ne pas vaporiser de nettoyant liquide directement sur le luminaire, les douilles de connexion, la fiche du cordon de raccordement ou l'interrupteur.
- Puede limpiar la lámpara periódicamente con un paño suave y un limpiador para vidrios suave, no abrasivo. NO use solventes ni limpiadores que contengan agentes abrasivos. Cuando limpie el accesorio para iluminación, asegúrese de haber apagado el suministro eléctrico y no rocíe limpiador líquido directamente sobre el accesorio para iluminación, los receptáculos de conexión, el enchufe del cable de unión o el interruptor.

TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEM PROBLÈME PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE CAUSE POSSIBLE CAUSA POSIBLE	CORRECTIVE ACTION MESURE CORRECTIVE ACCIÓN CORRECTIVA
Fixture doesn't light./ Le luminaire ne s'allume pas./ La lámpara no se enciende.	1. Power is off./L'alimentation est coupée./ No hay alimentación. 2. Bad wire connection./ Les fils électriques sont mal connectés./Conexión incorrecta de cables. 3. Defective wall switch./ L'interrupteur mural est défectueux./Interruptor de pared defectuoso.	1. Check circuit breaker or wall switch./Vérifiez le disjoncteur ou l'interrupteur mural./Revise el interruptor de circuito o el interruptor de pared. 2. Check wire splices./Vérifiez les jonctions des fils./ Compruebe los empalmes del cableado. 3. Replace switch./Remplacez l'interrupteur./ Reemplace el interruptor.
Circuit breaker trips when light is turned on./Un disjoncteur se déclenche lorsque le luminaire est mis sous tension./El interruptor de circuito se dispara cuando se enciende la luz.	1. Crossed wires or power wire is grounded out./ Des fils sont croisés ou le fil d'alimentation n'est pas mis à la terre./ Cables cruzados o el cable de alimentación no está conectado a tierra.	1. Check wiring connections./Vérifiez les connexions./ Compruebe las conexiones del cableado.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

The manufacturer warrants this lighting fixture to be free from defects in materials and workmanship for a period of (3) years from the date of original purchase by the consumer. We will repair or replace (at our option) the unit in the original color, and style if available, or in a similar color and style if the original item has been discontinued, without charge. The manufacturer warrants the lamp for 3 years, providing the lamp is not used in a commercial application where it is on 24 hours per day, but is used in a residential environment for 3-5 hours per day. Defective units must be properly packed and returned to the manufacturer with a letter of explanation and your original purchase receipt showing date of purchase. Call 1-866-994-4148 to obtain a Return Authorization number and an address where to ship your defective product. Note: No C.O.D. shipments will be accepted. The liability of the manufacturer is in any case limited to replacement of the defective light fixture product. The manufacturer will not be liable for any other loss, damage, or injury which is caused by the product. This limitation upon the liability of the manufacturer includes any loss, damage, or injury which is (I) to person or property or otherwise; (II) incidental or consequential in nature; (III) based upon theories of warranty, contract, negligence, strict liability, tort, or otherwise; or (IV) directly, or indirectly related to the sale, use, or repair of the product. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Le fabricant garantit ce luminaire contre les défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat originale. Nous réparerons l'article ou nous le remplacerons (à notre discrétion) par un article de la même couleur et du même style sans frais. Le fabricant garantit la lampe pendant trois ans, à condition qu'elle ne soit pas utilisée dans une application commerciale où elle serait allumée 24 heures sur 24, mais qu'elle soit utilisée dans un environnement résidentiel pendant 3 à 5 heures par jour. Si l'article original n'est plus offert, il sera remplacé par un article d'une couleur et d'un style similaires. Les produits défectueux doivent être correctement emballés et retournés au fabricant avec une lettre d'explication et le reçu original sur lequel figure la date d'achat. Composez le 1 866 994 4148 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour et l'adresse pour livrer les produits défectueux. Remarque : Aucun envoi C.R. ne sera accepté. La responsabilité du fabricant se limite au remplacement des produits d'éclairage défectueux. Le fabricant n'est pas responsable des pertes, des dommages ou des blessures occasionnés par le produit. Cette limitation de la responsabilité du fabricant inclut (I) les blessures ainsi que les pertes et les dommages matériels ou autres; (II) les dommages accessoires ou consécutifs; (III) les blessures, les pertes et les dommages reposant sur une théorie de garantie, de contrat, de négligence, de responsabilité stricte, de délit ou autre; (IV) les blessures, les pertes et les dommages directement ou indirectement liés à la vente, à l'utilisation ou à la réparation du produit. Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

El fabricante garantiza que este producto de iluminación no presentará defectos de fabricación ni en los materiales durante un período de (3) años desde la fecha de compra original. Repararemos o reemplazaremos sin costo alguno (según nuestro criterio) la unidad en el color y el estilo original, si están disponibles, o en un estilo y color similares, si el original ha sido discontinuado. El fabricante garantiza la lámpara por 3 años, siempre y cuando dicha lámpara no se utilice en una aplicación comercial en la que esté encendida 24 horas al día, sino que se utilice en un entorno residencial durante 3-5 horas al día. Las unidades defectuosas se deben empaquetar correctamente y devolver al fabricante con una carta explicativa y el recibo de compra original con la fecha de compra. Llame al 1-866-994-4148 para obtener un número de autorización de devolución y una dirección donde enviar el producto defectuoso. Nota: No se aceptarán envíos contra reembolso (COD, por sus siglas en inglés). Bajo cualquier circunstancia, la responsabilidad del fabricante se limita al reemplazo del producto de iluminación defectuoso. El fabricante no será responsable de ninguna otra pérdida, daño o lesiones causadas por el producto. Esta limitación de la responsabilidad del fabricante incluye cualquier pérdida, daño o lesiones a la (I) persona o a la propiedad o; (II) que sea de naturaleza accidental o resultante; (III) que se base en teorías de la garantía, contrato, negligencia, responsabilidad estricta, agravio o de otro tipo; o (IV) que se relacione de manera directa o indirecta con la venta, uso o reparación del producto. Esta garantía le otorga derechos específicos, pero es posible que acceda a otros derechos dependiendo de su estado de residencia.